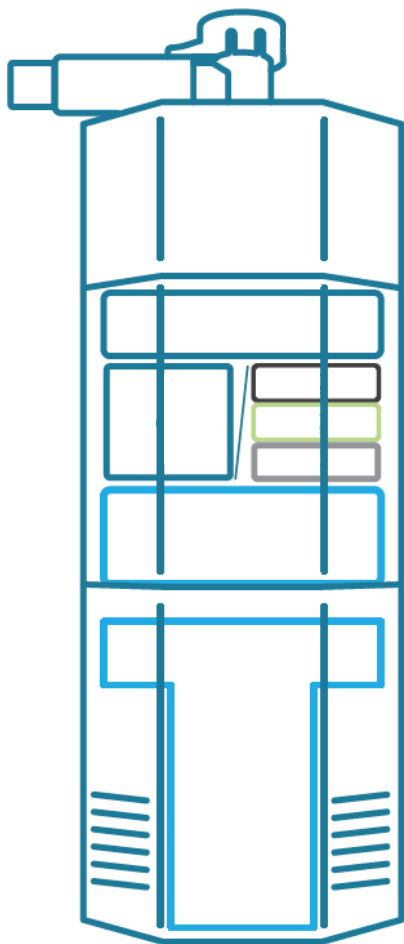


ZOLUX



# CORNER FILTER

CO 80/120/160

ZOLUX

INSTRUCTIONS FOR USE CORNER FILTER 80/120/160

Réf : 326529/326530/326531.

Français/English/Italiano/PolSKI/Deutsch/Nederland/Español/Português/Svenska/Suomalainen.



Merci d'avoir choisi **ZOLUX** pour équiper votre aquarium. Lisez avec attention ce document et le conserver, afin de vous y référer à nouveau si cela s'avère nécessaire. Adaptez les données à la version de votre matériel.

**SOMMAIRE :**

- I) Consignes de sécurité.
- II) Garanties.
- III) Exclusions de Garantie.
- IV) Protection de l'environnement.
- V) Déclaration de conformité.
- VI) S.A.V.
- VII) Contenu
- VIII) Manuel d'utilisation.

**I) CONSIGNES DE SECURITE.**

. Ce matériel ne peut pas être installé et/ou utilisé par un enfant de moins de 14 ans, à moins d'être accompagné d'un adulte en possession de ses capacités physiques, sensorielles et mentales.

. De même, le nettoyage et la maintenance de ce matériel ne pourront être confiés à un enfant que s'il est sous la surveillance d'un adulte en possession de toutes ses facultés.

. L'adulte qui accompagne l'enfant devra lui indiquer les étapes successives à suivre afin de s'assurer qu'elles soient respectées dans leur chronologie.

. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce matériel.

. Ce matériel doit être protégé par un disjoncteur différentiel ou toute autre système de sécurité électrique adapté.

. Avant toute intervention ou manipulation sur ce matériel, débranchez l'alimentation.

. S'assurer que la prise de l'appareil est protégée de l'eau. Maintenir le cordon d'alimentation sous forme de "U" (voir schéma A) pour éviter l'entrée d'eau dans les prises en cas de ruissellement le long du cordon.

. Les emballages, sacs en plastique et les films doivent être conservés hors de la portée des enfants (**Risques d'asphyxie**).

. Le matériel ne doit pas être utilisé s'il parait ne pas être en état de fonctionnement. (**Risques d'électrocution**).

**II) GARANTIES.**

. Ce matériel est conçu et fabriqué avec une attention particulière. Durant son assemblage des contrôles qualité sont réalisés à différentes étapes de sa fabrication. Malgré toute l'attention que nous portons à vous livrer un bien conforme, selon les conditions d'utilisations, l'environnement et autres facteurs externes, s'il était sujet à une défaillance, sachez qu'il est garanti durant les deux années après son achat. A l'exception des exclusions de garantie portées à votre connaissance ci-après.

. Votre matériel bénéficie, à ce titre, d'un bien conforme à la Directive 1999/44/CE garantie légale de conformité de deux années à partir de la délivrance du bien (Art. L.217-4 à L.217-14 du Code de la consommation). Transposée par l'ordonnance n° 2005-136 du 17 février 2005 (article L.112-4, L.211-5, L.211-12).

. Ce bien est également garanti contre les vices cachés (article 1641 à 1649 du Code Civil), et ce, pour une durée de deux années (2) à partir de la délivrance du bien.

Pour être prise en compte, l'acquéreur devra **produire une preuve d'achat** (facture, ticket de caisse ou bon de garantie), dûment complété, daté du jour de la délivrance du bien et du tampon de l'entreprise qui l'a vendu.

**III) EXCLUSIONS DE GARANTIE :**

- . Mauvaise manipulation.
- . Utilisation du matériel dans une eau de température supérieure à 35° Celsius.
- . Non-respect des instructions d'utilisation.
- . Travaux de réparation effectués par des tiers non habilités.
- . Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- . Utilisation non conforme et notamment :
  - . L'utilisation du matériel conçu pour fonctionner en immersion, sans que le niveau d'eau soit suffisant pour en assurer le bon fonctionnement.
  - . A contrario, l'immersion d'un matériel qui n'est pas conçu pour être utilisé dans l'eau.
  - . Une surtension ou un raccordement sur une source d'alimentation hors de la tension nominale d'alimentation du matériel (230 V) et de la fréquence (50 Hz).
  - . Les pièces dites "d'usures" et notamment celles considérées comme des consommables.

**IV) PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.**

Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques usuels, mais dans un récipient de collecte séparée qui permette un recyclage sélectif des matériels électrique ou électronique. Se référer à la réglementation locale en vigueur.

**V) DECLARATION DE CONFORMITE.**

. **ZOLUX SAS** déclare que cet appareil bénéficie d'une conformité **C E**. Il est conforme aux Directives citées ci-après et aux Normes qui s'y rattachent :  
 . **2014/30/UE** du 26 février 2014 qui concerne la Compatibilité ElectroMagnétique (**CEM**).  
 . **2014/35/UE** du 26 février 2014 qui concerne la mise en marché de matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (**LVD**).  
 . **2011/65/UE** du 8 juin 2011 relative à la limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (**RoHS**).

**VI) SERVICE APRES VENTE.**

. Si votre matériel présente un dysfonctionnement ou une panne, vous pouvez contacter notre S.A.V. Ou si vous le souhaitez, vous adressez à votre détaillant.  
**S.A.V. ZOLUX :**  
 Tél. : **05 46 74 96 66** - Fax. : **05 46 74 96 67** - Mail : **sav@zolux.com**  
 Horaires :  
 Du lundi au jeudi : 8 h – 12 h et 13 h – 17 h.  
 Vendredi : 8 h – 12 h et 14 h – 16 h.

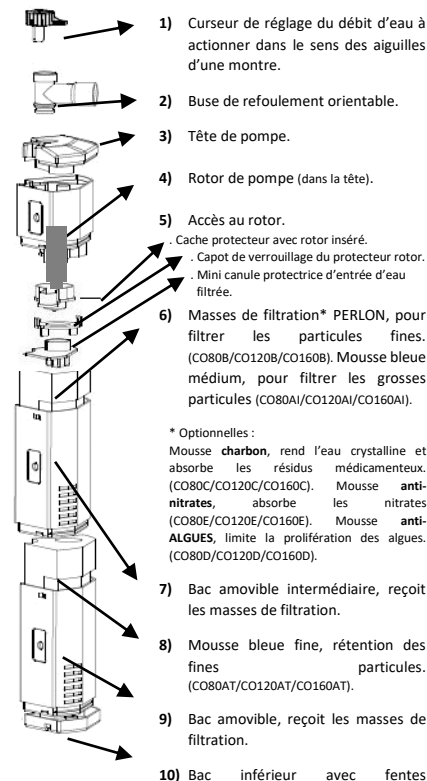
**VII) CONTENU.**

Filtere **CORNER** avec à l'intérieur masses de filtration Perlon (CO80B/CO120B/CO160B), mousse bleue médium (CO80A/CO120A/CO160A)

et mousse bleue fine (CO80AT/CO120AT/CO160AT) – ventouses (x 6) – embouts de canule (2), canule de refoulement (1 ou 2 selon modèle) et mode d'emploi.

**VIII) MANUEL D'UTILISATION :**

**Filtres CORNER CO80 – CO120 & CO160**



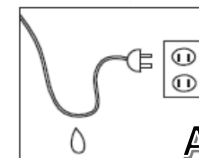
**INSTALLATION DE VOTRE FILTRE DANS L'AQUARIUM :**

Avant d'installer votre filtre CORNER, lisez cette notice intégralement et avec attention. Par mesure de sécurité, **NE PAS BRANCHER LE FILTRE CORNER** avant de l'avoir positionné dans l'aquarium. Le filtre ne doit **pas fonctionner sans eau**.

**INSTALLATION DE VOTRE FILTRE :**

Choisissez l'angle le moins visible, sur lequel vous désirez fixer votre filtre CORNER, en fonction de la décoration que vous aurez réalisé. Placez-le à la hauteur désirée et plaquez le contre l'angle pour que les ventouses (x 6) adhèrent. Si besoin, prenez la précaution, avec votre seconde main, d'exercer une pression à l'opposé pour éviter tous glissements de l'aquarium sur son support !

**Notez** que votre filtre CORNER est totalement immergeable. De plus le débit d'eau, en sortie de la buse de refoulement **orientable**, est **réglable**. Une fois positionné, passez le câble d'alimentation, sans immerger la prise, dans le passe-câble et connectez-le à la prise murale 230 V.



Par sécurité installez la prise d'alimentation avec le **câble qui descend**, en réalisant une boucle **au-dessous du niveau** de la prise murale. Ce qui dans le cas où de l'eau s'écoulerait le long du fil, quel qu'en soit la raison, évitera le risque que l'eau coule directement dans la prise d'alimentation.

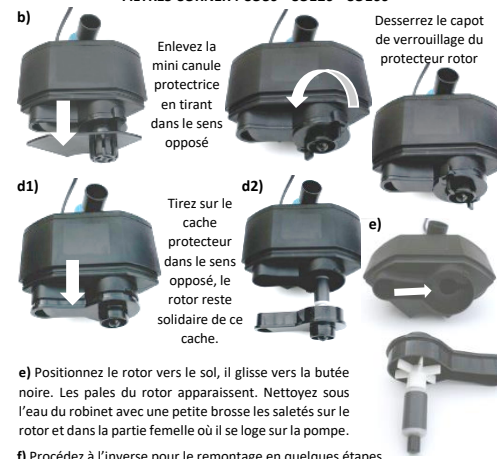
**ENTRETIEN DE VOTRE FILTRE :**

Selon l'état de votre aquarium, eau trouble, formation d'algues sur les parois, veillez à contrôler régulièrement les masses de filtrations (6 & 8). **APRES AVOIR DEBRANCHE LE FILTRE**, déboitez le bac amovible intermédiaire (7) de la tête de pompe (3) et selon l'apparence du PERLON et de la mousse bleue médium, nettoyez les sous l'eau courante, **sans produit de nettoyage**. Ou les remplacer si elles restent encrassées ! Procédez à l'identique avec le bac amovible (9). Nettoyez la mousse bleue sous l'eau courante (sans autre produit) ou remplacer la !

**NETTOYAGE DU ROTOR :**

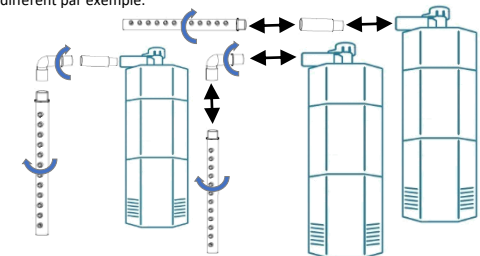
1<sup>ère</sup> étape - Une fois par mois, **DEBRANCHEZ LE FILTRE** et sortez-le de l'aquarium. Procédez comme suit : a) déboitez le bac amovible intermédiaire (7) de la tête de pompe (3) puis :

**FILTRES CORNER : CO80 - CO120 - CO160**



**ACCESSOIRES :**

Les deux embouts de la canule de refoulement, droit et coudé, se positionnent à l'extrémité de la buse. Ils permettent, si vous souhaitez orienter différemment la circulation de l'eau dans votre aquarium, différentes possibilités. Sur une plus grande longueur et dans un sens différent par exemple.





Thank you for choosing **ZOLUX** for your aquarium accessories. Read this document carefully and keep it for future reference if necessary. Adapt the information to the version of your equipment.

**CONTENTS:**

- I) Safety instructions.
- II) Warranty.
- III) Warranty exclusions.
- IV) Environmental protection.
- V) Declaration of conformity.
- VI) Aftersales service.
- VII) Contents
- VIII) Instructions for use.

**I) SAFETY INSTRUCTIONS.**

. This equipment should not be installed and/or used by children under the age of 14, unless supervised by adults in possession of their physical, sensory and mental faculties.

. Likewise, children should only be allowed to clean and maintain this equipment under the supervision of adults in full possession of their faculties.

. Adults supervising children should point out the series of steps to be followed to ensure that the tasks are carried out in the appropriate order.

. Children must not be allowed to play with this equipment.

. This equipment must be protected by a residual-current circuit breaker or another suitable electrical safety device.

. Disconnect from the mains power supply before handling the equipment or carrying out any other intervention.

. This equipment should not be thrown away with household waste at the end of life. For information on recycling procedures, contact the local authorities or your retailer.

. Keep all packaging, plastic bags and film-wrapping out of the reach of children (**risk of suffocation**).

. Do not use the equipment if it does not appear to be in an operational condition. (**risk of electrocution**).

**II) WARRANTY.**

. Special care has been given to the design and manufacture of this equipment. During assembly, quality control is performed at different stages of manufacture. Despite all our efforts to deliver an item which complies with the conditions of use, environmental requirements and other external factors, in the event of equipment failure, please note that it is under warranty for two years after the date of purchase. This does not cover the warranty exclusions described below.

. As an item complying with Directive 1999/44/EC, your equipment is covered by the legal warranty of conformity for two years from delivery of the item

. This item is also under warranty for latent defects, for a period of two years (2) from delivery of the item.

. To exercise this warranty, the purchaser must **provide proof of purchase** (invoice, receipt or warranty), duly completed and dated on the day of purchase, and stamped by the seller.

**III) WARRANTY EXCLUSIONS:**

- . Improper handling.
- . Use of the equipment in water at a temperature greater than 35° Celsius.
- . Non-compliance with the instructions for use.
- . Repairs performed by unauthorised third parties.
- . Replacement and assembly of spare parts which are not the original brand.
- . Improper use, in particular:
  - . Use of equipment designed to function when fully immersed, without a sufficiently high level of water to ensure proper function.
  - . Conversely, immersion of equipment which is not designed for use in water.
  - . Overvoltage or connection to a power supply outside the nominal supply voltage for the equipment (230 V) and frequency (50 Hz). . Parts subject to “wear”, particularly those perceived as consumables

**IV) ENVIRONMENTAL PROTECTION.**



. Please contact the local authorities for information on recycling requirements and sorting instructions. Please follow these instructions to protect the planet.

**V) DECLARATION OF CONFORMITY.**

- . **ZOLUX SAS** declares that this device conforms to **CE** requirements. It therefore conforms to the directives listed below and the relevant standards:
- . **2014/30/EU** of 26 February 2014 relating to **ElectroMagnetic Compatibility (EMC)**.
  - . **2014/35/EU** of 26 February 2014 relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (**LVD**).
  - . **2011/65/EU** of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (**RoHS**).

**VI) AFTERSALES SERVICE.**

. Please contact our aftersales service in the event of equipment failure or breakdown. You may also contact your retailer if you so wish.

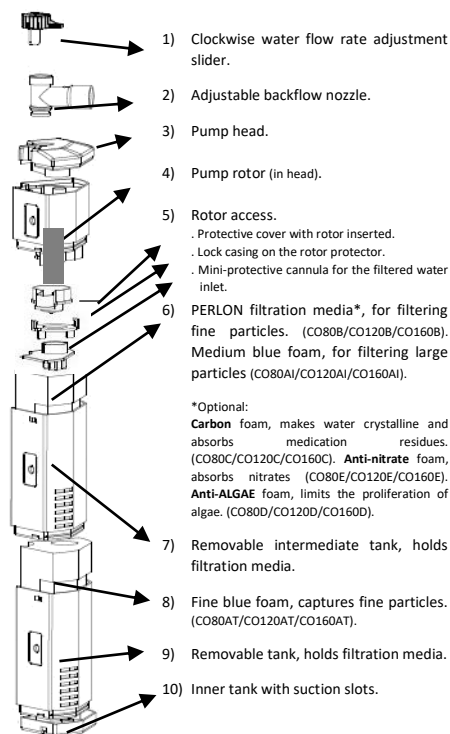
**ZOLUX Aftersales Service:**  
 - Email: sav@zolux.com  
 Working hours:  
 Monday to Thursday: 8.00 a.m. – 12.00 p.m. and 1.00 p.m. – 5.00 p.m.  
 Friday: 8.00 a.m. – 12.00 p.m. and 2.00 p.m. – 4.00 p.m.

**VII) CONTENTS.**

**CORNER filter** packed with Perlon filtration media (CO80B/CO120B/CO160B), medium blue foam (CO80AI/CO120AI/CO160AI) and fine blue foam (CO80AT/CO120AT/CO160AT) – suction pads (x 6) – cannula heads (2), backflow cannula (1 or 2 depending on the model) and instructions for use.

**VIII) USER MANUAL:**

**CORNER CO80 – CO120 & CO160 filters**



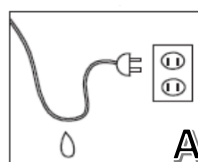
**INSTALLING YOUR FILTER IN THE AQUARIUM:**

Please read all of this leaflet carefully before installing your CORNER filter. As a safety precaution, **DO NOT CONNECT YOUR CORNER FILTER** until it has been placed in the aquarium. **Do not operate the filter** without water.

**INSTALLING YOUR FILTER:**

Choose the least visible corner, to which the CORNER filter will be attached, according to your decorations. Position it at the required height and hold it against the corner until the suction pads (6) stick. If necessary, apply pressure on the opposite side with your other hand as a precaution, to prevent the aquarium sliding off its stand!

**Please note:** the CORNER filter is fully immersible. Furthermore, the water flow rate, at the **adjustable** backflow nozzle outlet, can also be **adjusted**. Once in place, run the power cable through the cable guide, without immersing the plug, and connect it to the 230V mains supply.



**!** As a safety precaution, install the power cord connector with the **power cord pointing downwards, forming a loop below** the wall socket. Hence, if water were to run along the line, for any reason, this would prevent any risk of water running directly into the power cord connector.

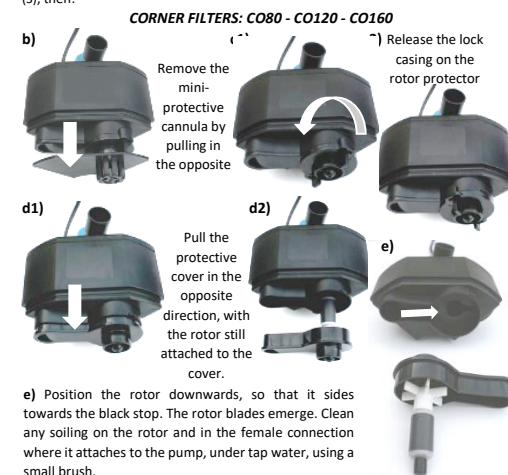
**MAINTAINING YOUR FILTER:**

Remember to check the filtration media regularly depending on the state of your aquarium, cloudy water, build-up of algae on the walls (6 & 8).

**AFTER DISCONNECTING THE FILTER,** detach the removable intermediate tank (7) from the pump head (3) and, depending on the appearance of the PERLON and medium blue foam, clean under running water, **without a cleaning agent**. Or replace if these are still soiled. Repeat the procedure for the removable tank (9). Clean the blue foam under running water (without any other products) or replace.

**CLEANING THE ROTOR:**

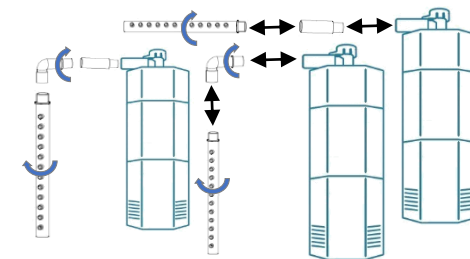
1<sup>st</sup> step - Once a month, **DISCONNECT THE FILTER** and take it out of the aquarium. Proceed as follows: **a)** detach the removable intermediate tank (7) from the pump head (3), then:



**f)** Carry out the reverse procedure to reassemble in a few steps.

**ACCESSORIES:**

The two backflow cannula heads, straight and angled, are positioned at the end of the nozzle. These offer different options should you wish to change the direction of water circulation in your aquarium. You can use a longer length and a different direction, for instance.





Grazie per aver scelto di equipaggiare l'acquario con i prodotti **ZOLUX**. Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per futuro riferimento. Adattare i dati alla versione del materiale in proprio possesso.

**SOMMARIO:**

- I) Istruzioni di sicurezza
- II) Garanzie
- III) Esclusioni di garanzia
- IV) Tutela dell'ambiente
- V) Dichiarazione di conformità
- VI) Servizio post vendita.
- VII) Contenuto
- VIII) Istruzioni per l'uso

**I) ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

. Questa attrezzatura non può essere installata o utilizzata da minori di 14 anni di età in assenza della supervisione di un adulto in possesso delle piene capacità fisiche, sensoriali e mentali.

. Analogamente, la pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non possono essere condotte da bambini privi della sorveglianza da parte di un adulto in possesso delle piene facoltà.

. L'adulto che sorveglia il bambino dovrà indicargli le varie tappe e prestare la massima attenzione al rispetto dell'ordine di esecuzione.

. I bambini non devono giocare con questa attrezzatura.

. Il sistema deve essere protetto da un interruttore differenziale o da un sistema di sicurezza analogo adeguato.

. Prima di qualsiasi intervento o manipolazione dell'attrezzatura, scollegare l'alimentazione.

. Non smaltire l'attrezzatura con i rifiuti domestici. Per informazioni sul corretto smaltimento e riciclaggio, contattare l'amministrazione locale o il proprio rivenditore.

. Conservare imballaggi, sacchetti in plastica e pellicole fuori dalla portata dei bambini (**rischio di soffocamento**).

. Non utilizzare l'attrezzatura se appare danneggiata o in cattivo stato di funzionamento. (**rischio di elettrocuzione**).

**II) GARANZIE**

. Questa attrezzatura è stata progettata con la massima cura e attenzione ai minimi dettagli. Durante le varie fasi dell'assemblaggio, sono stati eseguiti diversi controlli di qualità finalizzati a garantire la conformità del prodotto. Tuttavia, a seconda delle condizioni di utilizzo, ambientali e di altri fattori esterni, il prodotto potrebbe evidenziare un malfunzionamento. In tale evenienza, si potrà ricorrere alla garanzia valida due anni a decorrere dalla data dell'acquisto. Fanno eccezione le esclusioni riportate qui di seguito.

. L'attrezzatura è conforme alla Direttiva 1999/44/CE che prevede la garanzia legale di conformità di due anni a partire dalla consegna del bene.

. Il prodotto è altresì garantito contro i vizi nascosti (articolo da 1641 a 1649 del codice civile) per una durata di due (2) anni dalla data di consegna del bene.

. Per far valere la garanzia, l'acquirente dovrà produrre una prova d'acquisto (fattura, scontrino o tagliando di garanzia) completa, riportante la data del giorno della consegna e il timbro del rivenditore.

**III) ESCLUSIONI DI GARANZIA**

- . Errata manipolazione.
- . Utilizzo dell'attrezzatura con una temperatura dell'acqua superiore a 35° Celsius.
- . Mancato rispetto delle istruzioni di utilizzo.
- . Interventi di riparazione effettuati da personale non autorizzato.
- . Sostituzione e montaggio di ricambi non originali.
- . Utilizzo non conforme e, in particolare:
  - . Utilizzo del materiale, progettato per lavorare in immersione, senza un livello d'acqua sufficiente a garantirne il corretto funzionamento.
  - . Viceversa, utilizzo in immersione di materiale non progettato per funzionare dentro l'acqua.
  - . Sovratensione o collegamento a una fonte di alimentazione diversa dalla tensione nominale (230 V) e di frequenza (50 Hz) richieste dall'attrezzatura. . I pezzi soggetti a usura e, in particolare, quelli considerati come materiali di consumo.

**IV) TUTELA DELL'AMBIENTE**



. Per le disposizioni in materia di riciclaggio e raccolta differenziata, rivolgersi alle amministrazioni locali competenti. La loro osservanza aiuta a salvaguardare il pianeta.

**V) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

. **ZOLUX SAS** dichiara che questo apparecchio è dotato di marchio **CE**. Pertanto, è conforme alle Direttive riportate qui di seguito e alle relative Norme:

- . **2014/30/UE** del 26 febbraio 2014 relativa alla Compatibilità Elettromagnetica (CEM).
- . **2014/35/UE** del 26 febbraio 2014 che riguarda la commercializzazione di apparecchiature elettriche destinate all'uso in determinati limiti di tensione (LVD).
- . **2011/65/UE** dell'8 giugno 2011 relativa alla limitazione di determinate sostanze pericolose nelle attrezzature elettriche ed elettroniche (RoHS).

**VI) SERVIZIO POST VENDITA**

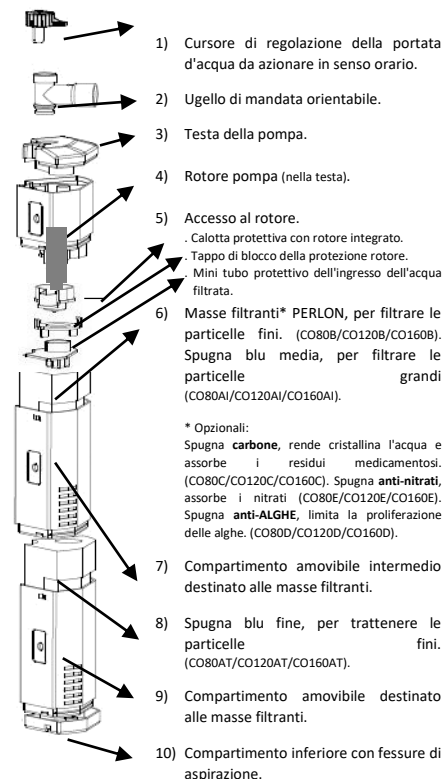
. Se l'apparecchiatura evidenziasse segni di malfunzionamento o un guasto, contattare il nostro servizio post vendita. In alternativa, è possibile rivolgersi al proprio rivenditore.

**Servizio Post Vendita ZOLUX:**  
 - E-mail: sav@zolux.com  
 Orari:  
 Dal lunedì al giovedì: 8:00 – 12:00 e 13:00 – 17:00  
 Venerdì: 8:00 – 12:00 e 14:00 – 16:00

**VII) CONTENUTO.**

**Filtro CORNER** con all'interno masse filtranti Perlon (CO80B/CO120B/CO160B) spugna blu media (CO80AI/CO120AI/CO160AI) e spugna blu fine (CO80AT/CO120AT/CO160AT) – ventose (x 6) – raccordi tubo (2) e tubo di mandata (1 o 2 in base al modello) – istruzioni per l'uso.

**VIII) MANUALE D'USO  
 Filtri CORNER CO80 – CO120 – CO160**



**INSTALLAZIONE DEL FILTRO NELL'ACQUARIO**

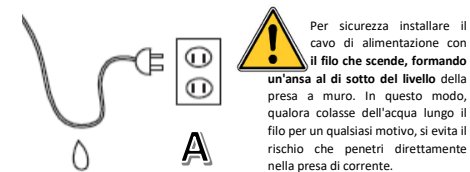
Prima di installare il filtro CORNER, leggere attentamente e per intero le presenti istruzioni. Per ragioni di sicurezza, **NON COLLEGARE IL FILTRO CORNER** prima di averlo posizionato nell'acquario. Il filtro **non** deve funzionare senz'acqua.

**INSTALLAZIONE DEL FILTRO**

Scegliere l'angolo meno visibile nel quale si desidera fissare il filtro CORNER, a seconda degli elementi decorativi presenti. Posizionarlo all'altezza desiderata e spingerlo contro l'angolo per fare aderire le ventose (x 6). Se necessario, con l'altra mano esercitare pressione in senso opposto, in modo che l'acquario non si sposti sul suo supporto!

**Tenere presente** che il filtro CORNER può essere immerso per intero. Inoltre la portata dell'acqua in uscita dall'ugello di mandata **orientabile e regolabile**.

Una volta posizionato, far passare il cavo di alimentazione nel passacavo, senza immergere la spina, e collegarlo alla presa a muro da 230 V.



**PULIZIA DEL FILTRO**

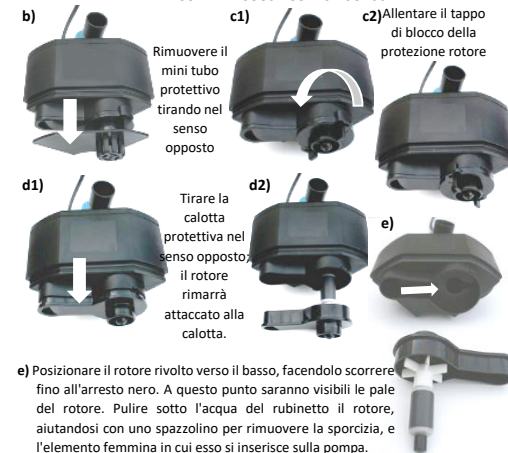
A seconda delle condizioni dell'acquario, quali presenza di acqua torbida o formazione di alghe sulle pareti, è consigliabile controllare regolarmente le masse filtranti (6 e 8).

**DOPO AVER SCOLLEGATO IL FILTRO**, sganciare il compartimento amovibile intermedio (7) dalla testa della pompa (3), esaminare la massa filtrante PERLON e la spugna blu media e, se necessario, pulirle sotto l'acqua corrente, **senza prodotti detergenti**. Qualora fossero ancora ostruite, sostituirle. Procedere nello stesso modo con il compartimento amovibile (9). Pulire la spugna blu sotto l'acqua corrente (senza utilizzare altri prodotti) o sostituirla!

**PULIZIA DEL ROTORE**

1° fase - Una volta al mese, **SCOLLEGARE IL FILTRO** e rimuoverlo dall'acquario. Procedere nel seguente modo: **a)** Sganciare il compartimento amovibile intermedio (7) dalla testa della pompa (3), poi:

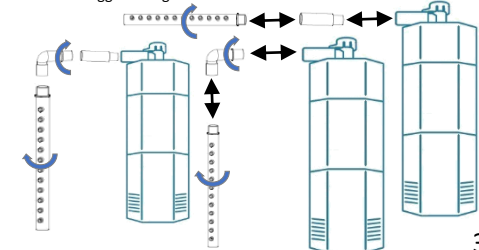
**FILTRI CORNER: CO80 - CO120 - CO160**



**f)** Per montare nuovamente il rotore, seguire in senso inverso i vari passaggi descritti.

**ACCESSORI**

I due raccordi del tubo di mandata, dritto e a gomito, vanno posizionati all'estremità dell'ugello e offrono diverse possibilità di configurazione se si desidera orientare in modo diverso la circolazione dell'acqua, ad esempio con una maggiore lunghezza e in un senso diverso.





. Gwarancja urządzenia obejmuje również wady przez dwa (2) lata od daty dostarczenia towaru.

. W celu skorzystania z gwarancji nabywca musi **przedstawić dowód zakupu** (faktura, paragon lub karta gwarancyjna) należycie wypełniony, zawierający datę dostarczenia towaru i pieczęć przedsiębiorstwa, które sprzedało towar.

### III) WYŁĄCZENIA GWARANCJI

- . Nieprawidłowa obsługa.
- . Używanie urządzenia w wodzie o temperaturze przekraczającej 35°C.
- . Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
- . Naprawy wykonywane przez nieuprawnione osoby trzecie.
- . Wymiana i montaż części zamiennych, które nie są oryginalne.
- . Używanie niezgodne z przeznaczeniem, a w szczególności:
  - . Używanie urządzenia zaprojektowanego do działania w zanurzeniu w miejscu, w którym poziom wody nie jest dostateczny, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie.
  - . Zanurzenie urządzenia, które nie jest przeznaczone do działania w wodzie.
  - . Zbyt wysokie napięcie lub podłączenie do źródła zasilania poza napięciem znamionowym urządzenia (230 V) i częstotliwością znamionową (50 Hz). Części wymienne i części uznawane za używalne.

### IV) OCHRONA ŚRODOWISKA



. Należy sprawdzić lokalne wymogi dotyczące recyklingu i zalecenia dotyczące sortowania. Należy ich przestrzegać w celu ochrony środowiska naturalnego.

### V) DEKLARACJA ZGODNOŚCI

- . ZOLUX SAS oświadcza, że urządzenie ma oznaczenie zgodności CE. Jest zatem zgodne z dyrektywami wymienionymi powyżej i powiązanych z nimi normami:
  - . **dyrektywą 2014/30/UE** z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do **kompatybilności elektromagnetycznej**,
  - . **dyrektywą 2014/35/UE** z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w **określonych granicach napięcia**,
  - . **dyrektywą 2011/65/UE** z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

### VI) SERWIS

. W razie niesprawności lub awarii urządzenia można skontaktować się z Działem Obsługi Posprzedażnej. Można również zwrócić się do sprzedawcy.

**Serwis ZOLUX:**

– e-mail: [sav@zolux.com](mailto:sav@zolux.com)

Godziny:

Od poniedziałku do czwartku: 8:00–12:00 i 13:00–17:00

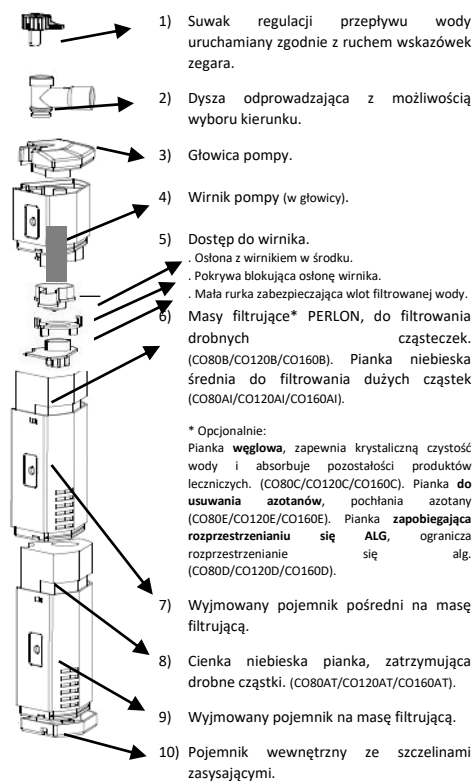
Piątek: 8:00–12:00 i 14:00–16:00

### VII) ZAWARTOŚĆ

Filtr CORNER z masą filtrującą Perlon (CO80B/CO120B/CO160B) w środku, pianką niebieską średnią (CO80AI/CO120AI/CO160AI) i cienką niebieską pianką (CO80AT/CO120AT/CO160AT) – przysawki (x 6) – końcówki rurki (2), rurka odprowadzająca (1 lub 2 w zależności od modelu) i instrukcja obsługi.

### VIII) INSTRUKCJA OBSŁUGI:

## Filtry CORNER CO80 – CO120 i CO160



### INSTALACJA FILTRA W AKWARIUM:

Przed zainstalowaniem filtra CORNER *uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi*. Ze względów bezpieczeństwa **NIE WŁĄCZAĆ FILTRA CORNER** przed umieszczeniem go w akwariu. Filtr **nie może działać bez wody**.

### INSTALACJA FILTRA:

Wybrać najmniej widoczny róg, w którym ma być zamocowany filtr CORNER, w zależności od wykonanej dekoracji. Umieścić podgrzewacz na wybranej wysokości i przycisnąć do rogu, tak aby przysawki (x 6) przytrzymały się. W razie potrzeby przytrzymać drugą ręką przeciwną stronę akwariu, aby uniknąć jego ześlizgnięcia ze wspornika!

**Należy pamiętać**, że filtr CORNER można całkowicie zanurzyć w wodzie. Ponadto można **regulować** przepływ wody na wylocie dyszy odprowadzającej i **zmieniać jego kierunek**.

Po umieszczeniu filtra przeprowadzić przewód zasilający bez zanurzenia wtyczki w rylnicy na kabel i podłączyć do gniazdka ściennego o mocy 230 V.



Ze względów bezpieczeństwa zainstalować gniazdo zasilające z **kablem opadającym**, wykonując pętlę poniżej poziomu gniazda w ścianie. Jeżeli woda spływa wzdłuż przewodu, bez względu na powód, pozwala to uniknąć spływania wody bezpośrednio do gniazda zasilającego.

### KONSERWACJA FILTRA:

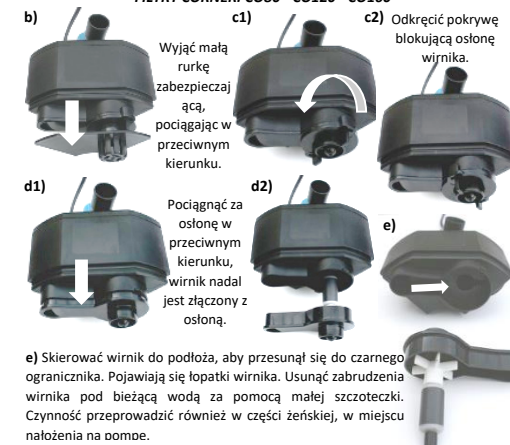
W zależności od stanu akwariu, czystości wody, porostania ścianek algami należy regularnie sprawdzać masy filtrujące (6 i 8).

**PO ODŁĄCZENIU FILTRA** odłączyć wymowalny pojemnik pośredni (7) od głowicy pompy (3) i w zależności od wyglądu wkładu PERLON i pianki niebieskiej średniej umyć go pod bieżącą wodą **bez środka czyszczącego**. Ewentualnie wymienić je, jeżeli są zanieczyszczone! Wykonać te same czynności w przypadku wymowanego pojemnika (9). Umyć niebieską piankę pod bieżącą wodą (bez innych produktów) lub wymienić ją!

### CZYSZCZENIE WIRNIKA:

1. ETAP – Raz w miesiącu **ODŁĄCZYĆ FILTR** i wyjąć go z akwariu. Postępować zgodnie z opisem poniżej: **a)** odłączyć wymowalny pojemnik pośredni (7) od głowicy pompy (3), a następnie:

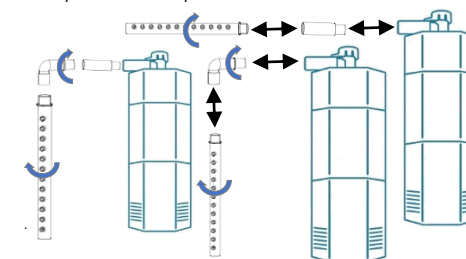
#### FILTRY CORNER: CO80 - CO120 - CO160



**f)** Przeprowadzić czynności w odwrotnej kolejności w celu ponownego montażu w kilku etapach.

### AKCESORIA:

Dwie końcówki rurki odprowadzającej, prostą i kolanko, umieszcza się na końcówce dyszy. W razie potrzeby umożliwiają one zmianę kierunku obiegu wody w akwariu, oferując różne możliwości. Na przykład na dłuższym boku lub w innym kierunku.





. Für Ihr Gerät gilt gemäß Richtlinie 1999/44/EG ein Gewährleistungsrecht von zwei Jahren ab der Lieferung des.

Darüber hinaus gilt für dieses Produkt eine Mängelgewährleistung von zwei (2) Jahren ab der Lieferung des Produkts.

. Um seinen Gewährleistungsanspruch geltend zu machen, muss der Käufer einen Kaufnachweis vorlegen (Rechnung, Kassenbon oder Garantieschein), der ordnungsgemäß ausgefüllt, am Tag des Kaufs des Produkts datiert und mit dem Stempel des verkauften Unternehmens versehen ist.

### III) GARANTIEAUSSCHLÜSSE:

- . Unsachgemäße Handhabung.
- . Benutzung des Geräts bei einer Wassertemperatur über 35° Celsius.
- . Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung.
- . Von unbefugten Dritten durchgeführte Reparaturen.
- . Ersatz und Montage von Ersatzteilen, die keine Originalersatzteile sind.
- . Nicht konforme Benutzung und insbesondere:
  - . Benutzung des Geräts, das für einen Betrieb unter Wasser ausgelegt ist, in einem Behälter, dessen Wasserstand für eine einwandfreie Funktionsweise nicht ausreichend ist.
  - . Im Gegensatz dazu Eintauchen eines Geräts in Wasser, das nicht für die Benutzung im Wasser ausgelegt ist.
  - . Überspannung oder Anschluss an eine Stromquelle außerhalb der Nennspannung (230 V) des Geräts und der Frequenz (50 Hz). . Bei den so genannten „Verschleißteilen“ handelt es sich vor allem um Verbrauchsartikel.

### IV) UMWELTSCHUTZ.

. Sich bei den örtlichen Behörden über die Recycling-Anforderungen und Anweisungen zur Abfalltrennung erkundigen. Vielen Dank, diese Anweisungen für den Schutz unseres Planeten zu beachten.

### V) KONFORMITÄTSEKLÄRUNG.

- . ZOLUX SAS erklärt, dass dieses Gerät über eine CE-Kennzeichnung verfügt.
- Das Gerät ist somit mit den nachstehend aufgeführten Richtlinien und den einschlägigen Normen konform:
  - . **2014/30/EU** vom 26. Februar 2014 über die ElektroMagnetische Verträglichkeit (EMV).
  - . **2014/35/EU** vom 26. Februar 2014 über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (NSR).
  - . **2011/65/EU** vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten auf dem Markt (RoHS).

### VI) KUNDENDIENST.

. Wenn Ihr Gerät eine Funktionsstörung oder einen Defekt aufweist, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Sie können sich auch an Ihren Einzelhändler wenden.

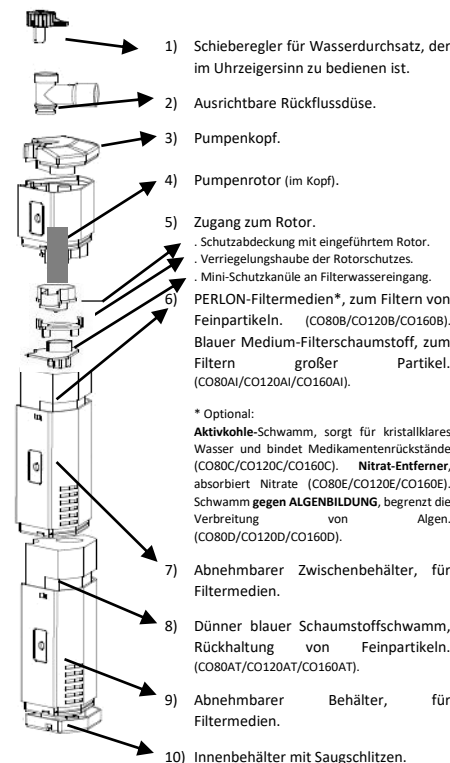
**KUNDENDIENST. ZOLUX:**  
- E-Mail: sav@zolux.com  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Donnerstag: 8 – 12 Uhr und 13 – 17 Uhr.  
Freitag: 8 – 12 Uhr und 14 – 16 Uhr.

### VII) INHALT

**Filter CORNER**, innen mit Perlon-Filtermedien (CO80B/CO120B/CO160B) und blauem Medium-Filter Schaumstoff (CO80AI/CO120AI/CO160AI) und dünnem blauem Filterschaumstoff (CO80AT/CO120AT/CO160AT) – Sauger (x 6) – Kanülenaufsätze (2), Rückflusskanüle (1 der 2, je nach Modell) und Bedienungsanleitung.

### VIII) BEDIENUNGSANLEITUNG:

#### Filter CORNER CO80 – CO120 & CO160



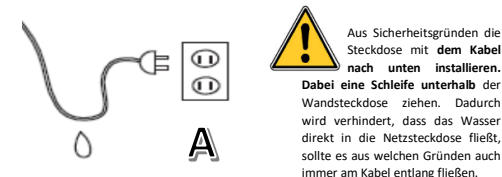
#### INSTALLATION DES FILTERS IM AQUARIUM:

Bevor Sie den CORNER-Filter installieren, lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam und vollständig durch. Aus Sicherheitsgründen DEN CORNER-FILTER erst an das Stromnetz anschließen, wenn er im Aquarium liegt. Der Filter darf nicht ohne Wasser in Betrieb genommen werden.

#### FILTERINSTALLATION:

Wählen Sie für die Befestigung des CORNER-Filters die Ecke, die am wenigsten zu sehen ist, je nach gewünschter Dekoration. Den Filter auf die gewünschte Höhe setzen und gegen die Ecke drücken, damit die Sauger (x 6) an der Ecke anhaften. Ggf. mit der anderen Hand vorsichtig auf die andere Wandseite drücken, damit sich das Aquarium auf seinem Untersatz nicht verschiebt!

**Hinweis:** Ihr CORNER-Filter lässt sich vollkommen eintauchen. Darüber hinaus lässt sich der Wasserdurchsatz am Ausgang der **ausrichtbaren Rückflussdüse einstellen**. Wenn der Filter positioniert ist, das Stromkabel durch die Kabeldurchführung ziehen, ohne die Steckdose einzutauschen, und an die Wandsteckdose (230 V) anschließen.



#### FILTERPFLEGE:

Je nach Zustand des Aquariums, trübem Wasser, Algenbildung an den Wänden regelmäßig die Filtermedien (6 & 8) überprüfen.  
**NACHDEM SIE DEN FILTER VOM STROMNETZ GETRENNT HABEN**, den abnehmbaren Zwischenbehälter (7) vom Pumpenkopf (3) herauslösen und je nach äußerem Eindruck des PERLONS und des blauen Medium-Schaumstoffschwamms beide unter fließendem Wasser **ohne Reinigungsmittel reinigen**. Oder austauschen, wenn sie sich nicht mehr richtig reinigen lassen! Beim abnehmbaren Behälter (9) genauso vorgehen. Den blauen Schaumstoffschwamm unter fließendem Wasser (ohne ein anderes Produkt) reinigen oder austauschen!

#### ROTORREINIGUNG:

1. Schritt - DEN FILTER ein Mal im Monat VOM STROMNETZ TRENNEN und aus dem Aquarium entfernen. Gehen Sie wie folgt vor: a) Den abnehmbaren Zwischenbehälter (7) vom Pumpenkopf (3) herauslösen. Anschließend:

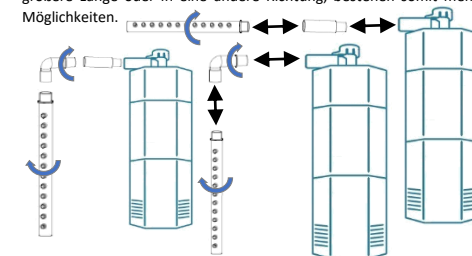
#### CORNER-FILTER: CO80 - CO120 - CO160



c) Für die Montage die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

#### ZUBEHÖR:

Die beiden Aufsätze der Rückflusskanüle, gerade und gebogen, werden an das Ende der Düse gesetzt. Wenn Sie eine anders ausgerichtete Wasserzirkulation in Ihrem Aquarium bevorzugen, beispielsweise eine größere Länge oder in eine andere Richtung, bestehen somit mehrere Möglichkeiten.





Importé & distribué par :  
**ZOLUX S.A.S. - FRANCE**  
141, Cours Paul Doumer - 17100 Saintes

Importato e distribuito da :  
**ZOLUX Italia s.r.l. - ITALIA**  
Via Caduti di Amola 17 - 40132 Bologna

Import i dystrybucja :  
**ZOLUX Polska sp z o.o. - POLSKA**  
Łęczki 10A - 99200 Poddebice

**WWW.ZOLUX.COM**

Bedankt dat je voor de uitrusting van je aquarium voor **ZOLUX** koos. Lees dit document aandachtig en bewaar het voor het geval je het later nog nodig zou hebben. Pas de gegevens aan de versie van jouw materiaal aan.

#### INHOUD:

- I) Veiligheidsvoorschriften
  - II) Garanties
  - III) Uitsluitingen op de garantie
  - IV) Milieubescherming
  - V) Conformiteitsverklaring
  - VI) Dienst-na-verkoop
  - VII) Inhoud
  - VIII) Handleiding
- I) VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

. Dit materiaal mag niet worden geïnstalleerd en/of gebruikt door een kind jonger dan 14 jaar, tenzij het onder begeleiding is van een volwassene die over al zijn fysieke, zintuiglijke en geestelijke vermogens beschikt.

. Ook de reiniging en het onderhoud van dit materiaal mag niet worden toevertrouwd aan een kind, tenzij het gebeurt onder toezicht van een volwassene die over al zijn vermogens beschikt.

. De volwassene die het kind begeleidt, zal de opeenvolgende stappen moeten aangeven om te verzekeren dat alles in de juiste volgorde wordt uitgevoerd.

. Laat kinderen niet met dit materiaal spelen.

. Bescherm dit materiaal met een differentiaalschakelaar of een ander geschikt elektrisch beveiligingssysteem.

. Trek de stekker uit het stopcontact voor je aan dit materiaal werkt.

. Gooi het afgedankte materiaal niet bij het huishoudelijk afval. Je gemeentebestuur of verkoper kan je vertellen hoe het moet worden gerecycled.

. Bewaar de verpakkingen, plastic zakken en folies buiten het bereik van kinderen (**verstikkingsgevaar**).

. Gebruik het materiaal niet als het niet lijkt te werken. (**elektrocuciegevaar**).

#### II) GARANTIES

. Dit materiaal werd met de grootste zorg ontwikkeld en gemaakt. In verschillende stappen tijdens de productie ervan werden kwaliteitscontroles uitgevoerd. Als het, ondanks al onze inspanningen om een conform product af te leveren, onder invloed van de gebruiksomstandigheden, de omgeving en andere externe factoren een defect zou vertonen, dan geniet je van een garantie van twee jaar vanaf het moment van aankoop. Dit is met uitzondering van de uitsluitingen op de garantie die hierna volgen.

. Je materiaal geniet in dat opzicht, in overeenstemming met Richtlijn 1999/44/EG, van een wettelijke garantie van twee jaar vanaf het moment van aankoop van het product.

. Dit product heeft ook een garantie tegen verborgen gebreken, en dat voor een duur van twee jaar (2) vanaf het moment van aankoop van het product.

. Om aanspraak te kunnen maken op de garantie moet de koper een **aankoopbewijs** (factuur, kassaticket of garantiebon), correct ingevuld, met de datum van aankoop en de stempel van de verkoper op, kunnen voorleggen.

#### III) UITSLUITINGEN OP DE GARANTIE

- . Een foutief gebruik
- . Gebruik van het materiaal in water dat warmer is dan 35 °C
- . De niet-naleving van de gebruiksinstructies
- . Reparatieleningen uitgevoerd door onbevoegde personen
- . Het gebruik van niet-originele vervangstukken
- . Een niet-conform gebruik, en met name:
  - . Het gebruik van het materiaal, dat werd ontwikkeld voor gebruik onder water, met een waterniveau dat onvoldoende is om de goede werking te verzekeren.
  - . Omgekeerd: de onderdompeling van materiaal dat niet werd ontwikkeld voor gebruik in water.
  - . Een te hoge spanning of een aansluiting op een voedingsbron die afwijkt van de nominale standaardspanning van het materiaal (230 V) en van de frequentie (50 Hz). De zogenoemde 'slijtonderdelen', en met name de onderdelen die als verbruiksartikelen worden beschouwd.

#### IV) MILIEUBESCHERMING



. Licht u in bij de lokale autoriteiten over de eisen en instructies inzake recycling en sorteren. Bedankt voor uw medewerking aan het behoud van de planeet.

#### V) CONFORMITEITSVERKLARING

- . **ZOLUX SAS** verklaart dat dit apparaat **CE-conform** is. Het voldoet dus aan de hierna vermelde richtlijnen en de daaraan gekoppelde normen:
- . **2014/30/EU** van 26 februari 2014 inzake de ElektroMagnetische Compatibiliteit (EMC).
  - . **2014/35/EU** van 26 februari 2014 inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen (LVD).
  - . **2011/65/EU** van 8 juni 2011 inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS).

#### VI) DIENST-NA-VERKOOP

. Als het materiaal een storing of defect vertoont, kun je terecht bij onze dienst-na-verkoop. Je kunt je desgewenst ook tot je verkoper wenden.

**S.A.V. ZOLUX:**

- Mail: sav@zolux.com

Openingsuren:

Van maandag tot donderdag: 8-12 u. en 13-17 u.

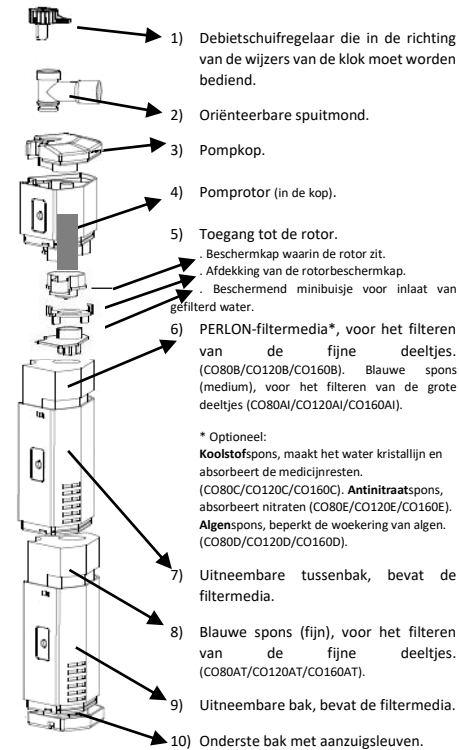
Vrijdag: 8-12 u. en 14-16 u.

#### VII) INHOUD

**CORNER-filter** met Perlon-filtermedia (CO80B/CO120B/CO160B), blauwe spons (medium) (CO80A/CO120A/CO160A) en blauwe spons (fijn) (CO80AT/CO120AT/CO160AT) – zuignappen (x 6) – opzetstukjes van het spuitbuisje (2), spuitbuisje (1 of 2 naargelang het model) en de gebruiksaanwijzing.

#### VIII) GEBRUIKSAANWIJZING:

### CORNER-filters CO80 – CO120 & CO160



#### INSTALLATIE VAN UW FILTER IN HET AQUARIUM:

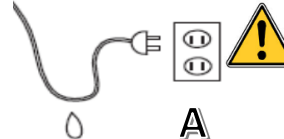
Lees voor het installeren van uw filter *deze gebruiksaanwijzing volledig en aandachtig door*. SLUIT om veiligheidsredenen **UW CLASSIC-FILTER NIET AAN** voordat u deze in het aquarium hebt geplaatst. De filter mag **niet worden ingeschakeld zonder water**.

#### INSTALLATIE VAN UW FILTER:

Kies de wand waarop u uw CLASSIC-filter wilt bevestigen. Duw de filter op de gewenste hoogte tegen de wand, zodat de zuignappen de filter vastzetten. Oefen indien nodig als voorzorgsmaatregel met de andere hand een tegengestelde druk uit om te voorkomen dat het aquarium verschuift!

**We herinneren u eraan** dat uw CLASSIC-filter volledig kan worden ondergedompeld. Bovendien is de filter ontworpen om horizontaal te werken, vooral in een aquaterrarium voor waterschildpadden (zoals het KARAPAS-gamma van Zolux).

Zodra de filter is aangebracht, voert u het netsnoer door de kabeldoorvoer zonder de stekker onder te dompelen en sluit u het snoer aan op een stopcontact van het 230V-net.



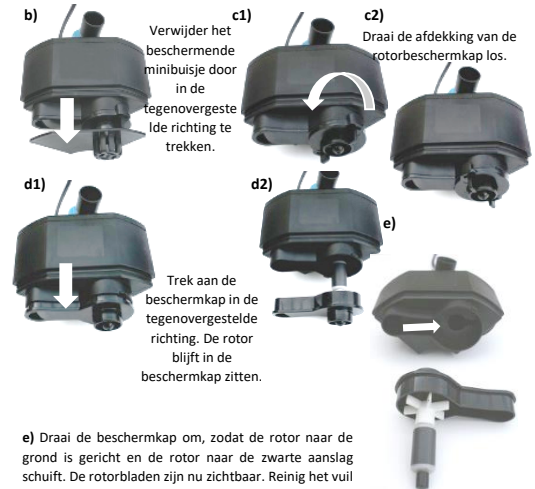
Als het netsnoer van het aquarium naar beneden hangt, maak dan om veiligheidsredenen een **lus in het snoer die tot onder het stopcontact gaat**. Moest er om welke reden dan ook water langs het snoer naar beneden lopen, voorkomt u zo dat het water direct in het stopcontact

Afhankelijk van de staat van uw aquarium (troebel water, algenvorming op de wanden) controleert u het best regelmatig de filtermedia (6 & 8). **NADAT U HET NETSNOER HEBT LOSGEKOPPELD**, trekt u de uitneembare tussenbak (7) van de pompkop (3) et reinigt u de PERLON en de blauwe spons (medium), naargelang de staat ervan, onder stromend water en **zonder reinigingsmiddel**. Of vervang ze als ze vuil blijven! Ga op dezelfde manier te werk met de uitneembare bak (9). Reinig de blauwe spons onder stromend water (geen ander product) of vervang de spons!

#### REINIGING VAN DE ROTOR:

1e stap - Eén keer per maand **KOPPELT U HET NETSNOER LOS** en haalt u de filter uit het aquarium. Ga als volgt te werk: **a)** Trek de uitneembare tussenbak (7) van de pompkop (3), daarna:

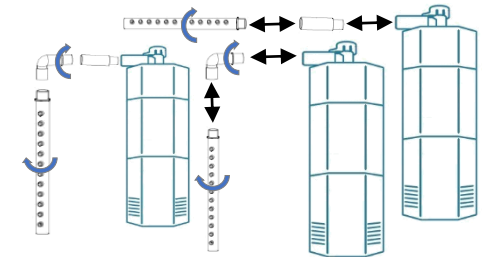
#### CORNER-FILTERS: CO80 - CO120 - CO160



f) Ga in de omgekeerde volgorde te werk om de rotor in enkele stappen opnieuw in elkaar te zetten.

#### ACCESSOIRES:

De twee opzetstukjes van het spuitbuisje (één recht en één met een hoek) worden aangebracht aan het uiteinde van de spuitmond. Hiermee beschikt u over verschillende mogelijkheden als u de richting van de watercirculatie in uw aquarium wilt veranderen. Over een grotere lengte en in een andere richting bijvoorbeeld.





Gracias por elegir **ZOLUX** para equipar su acuario. Lea atentamente este documento y guárdelo para futuras consultas si es necesario. Adapte los datos a la versión de su material.

**ÍNDICE:**

- I) Instrucciones de seguridad
- II) Garantía
- III) Exclusiones de la garantía
- IV) Protección del medioambiente
- V) Declaración de conformidad
- VI) S.P.V.
- VII) Contenido
- VIII) Modo de uso

**I) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

. Este material n puede ser instalado y/o utilizado por niños menores de 14 años, a menos que estén acompañados por un adulto con plenas capacidades físicas, sensoriales y mentales.

. Asimismo, la limpieza y el mantenimiento de este material solo la pueden realizar los niños si están bajo la supervisión de un adulto con plenas facultades.

. El adulto que acompaña al niño deberá indicarle uno a uno los pasos para asegurarse de que se respeta el orden.

. Los niños no deben jugar con este material.

. Este material debe estar protegido por un disyuntor diferencial o cualquier otro sistema de seguridad eléctrica adecuado.

. Desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier intervención o manipulación del material.

. No deseché el material con los residuos domésticos al final de su vida útil. Contacte con las autoridades locales o con su distribuidor para saber cómo reciclarlo.

. Los embalajes, bolsas de plástico y films deben mantenerse fuera del alcance de los niños (**riesgo de asfixia**).

. No debe utilizarse le material si no parece que está en buen estado (**riesgo de electrocución**).

**II) GARANTÍA**

. Este material ha sido diseñado y fabricado con especial atención. Durante el ensamblado se han realizado controles de calidad en las distintas etapas de su fabricación. No obstante, a pesar de todo nuestro empeño por entregar un bien conforme, según las condiciones de uso, el entorno y otros factores externos, podría tener algún defecto. Si esto ocurre, debe saber que el bien está garantizado durante dos años desde la fecha de compra, con excepción de las exclusiones de garantía que detallamos más adelante.

. A este respecto, su material es un bien conforme con la Directiva 1999/44/CE, garantía legal de conformidad de dos años a partir de la entrega del bien.

. Este bien también está garantizado contra los vicios ocultos durante dos (2) años a partir de la entrega del bien.

. Para estar cubierto por la garantía, el comprador deberá **proporcionar una prueba de compra** (factura, ticket de caja o tarjeta de garantía) debidamente cumplimentada, con la fecha de entrega del bien y el sello de la empresa que lo ha vendido.

**III) EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA**

- . Manipulación incorrecta.
- . Uso del material con agua a una temperatura superior a los 35° Celsius.
- . Inobservancia de las instrucciones de uso.
- . Trabajos de reparación efectuados por terceros no autorizados.
- . Sustitución y montaje de piezas de recambio no originales.
- . Uso incorrecto, en particular:
  - . Uso del material diseñado para funcionar en inmersión con un nivel de agua insuficiente para garantizar su correcto funcionamiento.
  - . Inmersión de un material que no esté diseñado para funcionar en el agua.
  - . Una sobretensión o una conexión a una fuente de alimentación eléctrica con una tensión nominal de alimentación (230 V) y una frecuencia (50 Hz) distintas de las del material. Piezas "de recambio" y, en particular, las piezas que se consideran consumibles.

**IV) PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE**

. Pregunte a las autoridades locales por las exigencias en materia de reciclaje e instrucciones de separación de residuos. Respete dichas exigencias por la conservación del planeta.

**V) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

- . **ZOLUX SAS** declara que este aparato cuenta con la conformidad **CE**. Por tanto, cumple con las siguientes Directivas y Normas relacionadas:
  - . **2014/30/UE** del 26 de febrero de 2014 en materia de Compatibilidad Electromagnética (**CEM**).
  - . **2014/35/UE** del 26 de febrero de 2014 en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.
  - . **2011/65/UE** del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (**RoHS**).

**VI) SERVICIO POSVENTA**

. Si su material presenta un fallo o una avería, puede ponerse en contacto con nuestro SPV. O, si lo desea, puede dirigirse a su distribuidor.  
**S.P.V. ZOLUX:**  
 - Correo electrónico: sav@zolux.com  
 Horario:  
 De lunes a jueves: 8:00 – 12:00 y 13:00 – 17:00.  
 Viernes: 8:00 – 12:00 y 14:00 – 16:00.

**VII) CONTENIDO**

**Filtro CORNER** con material de filtración en el interior: perlón (CO80B/CO120B/CO160B), esponja azul de poro medio (CO80AI/CO120AI/CO160AI) y esponja azul de poro fino (CO80AT/CO120AT/CO160AT) – ventosas (x 6) – conectores de cánula (2), cánula de recirculación (1 o 2 según modelo) y manual de uso.

**VIII) MODO DE USO**

**Filtros CORNER CO80 – CO120 & CO160**

- 
- 1) Cursor de ajuste del caudal de agua, se acciona en sentido de las agujas del reloj.
  - 2) Boquilla de recirculación orientable.
  - 3) Cabezal de la bomba.
  - 4) Rotor de la bomba (en el cabezal).
  - 5) Acceso al rotor.
    - . Tapa protectora con el rotor insertado.
    - . Tapa de bloqueo del protector del rotor.
    - . Minicánula protectora de entrada de agua filtrada.
  - 6) Material filtrante\* PERLÓN, para filtrar las partículas pequeñas (CO80B/CO120B/CO160B). Esponja azul de poro medio para filtrar las partículas grandes(CO80AI/CO120AI/CO160AI).
  - \*Opcional:  
 Esponja de **carbón**, deja el agua cristalina y absorbe los residuos de medicamentos. (CO80C/CO120C/CO160C). Esponja **antinitratos**, absorbe los nitratos (CO80E/CO120E/CO160E). Esponja **antialgas**, limita la proliferación de algas. (CO80D/CO120D/CO160D).
  - 7) Depósito extraíble intermedio, recibe el material de filtración.
  - 8) Esponja azul fina, retiene partículas pequeñas. (CO80AT/CO120AT/CO160AT).
  - 9) Depósito extraíble, recibe el material de filtración.
  - 10) Depósito inferior con rendijas de aspiración.

**INSTALACIÓN DEL FILTRO EN EL ACUARIO:**

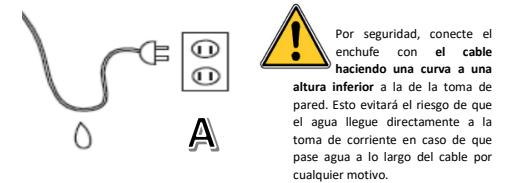
Antes de instalar el filtro CORNER, *lea con atención la totalidad de este manual*. Por seguridad, **NO CONECTE NUNCA EL FILTRO CORNER** antes de colocarlo en el acuario. El filtro **no debe funcionar sin agua**.

**INSTALACIÓN DEL FILTRO:**

Elija el rincón menos visible en la que desee fijar el filtro CORNER en función de la decoración de su acuario. Colóquelo a la altura deseada y presione levemente contra el rincón para que las ventosas (x 6) se adhieran. Si es necesario, ejerza una presión inversa con la otra mano en la pared del acuario para evitar que se deslice sobre su soporte.

**Tenga en cuenta** que el filtro CORNER es completamente sumergible. Además, el caudal de agua es **regulable** en la salida de la boquilla de recirculación **orientable**.

Una vez colocado, pase el cable de alimentación por el pasacables sin sumergir el enchufe y conéctelo a la toma de corriente de 230 V.



**MANTENIMIENTO DEL FILTRO:**

Según el estado de su acuario, si el agua está turbia o si se han formado algas en los cristales, compruebe periódicamente el material filtrante (6 y 8).

**DESPUÉS DE DESCONECTAR EL FILTRO**, desenganche el depósito intermedio (7) del cabezal de la bomba (3) y, en función de la apariencia del PERLÓN y de la esponja azul de poro medio, límpielos con agua **sin usar productos de limpieza**. O cámbielos si están saturados. Proceda de la misma manera con la bandeja extraíble (9). Limpie la esponja azul con agua (sin usar ningún producto) o cámbiela.

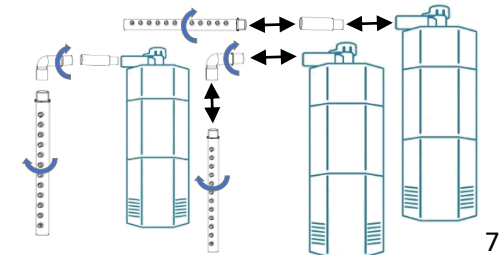
**LIMPIEZA DEL ROTOR:**

Paso 1 - Una vez al mes, **DESCONECTE EL FILTRO** y sáquelo del acuario. Proceda de la siguiente manera: **a)** Desenganche el depósito extraíble intermedio (7) del cabezal de la bomba (3) y, a continuación:



**ACCESORIOS:**

Los dos conectores de la cánula de recirculación, recto y acodado, se colocan en el extremo de la boquilla. Permiten distintas posibilidades para orientar la circulación del agua del acuario como desee. Por ejemplo, a una mayor longitud en un sentido distinto.





Obrigado por ter escolhido a **ZOLUX** para equipar o seu aquário. Leia com atenção este documento e guarde-o de modo a que o possa consultar se necessário. Adapte os dados à versão do seu equipamento.

**RESUMO:**

- I) Instruções de segurança
- II) Garantias
- III) Exclusões de Garantia
- IV) Proteção do ambiente
- V) Declaração de conformidade
- VI) S.P.V.
- VII) Conteúdo
- VIII) Instruções de utilização

**I) INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

. Este equipamento não pode ser instalado e/ou utilizado por uma criança com menos de 14 anos de idade, a menos que acompanhado de uma adulto em posse das suas faculdades físicas, sensoriais e mentais.

. Da mesma forma, a limpeza e a manutenção deste equipamento não pode ser confiada a uma criança a menos que sob a vigilância de um adulto em posse de todas as suas faculdades.

. O adulto que supervisiona a criança deve-lhe mostrar as etapas sucessivas a seguir de modo a garantir que a ordem correta das etapas é respeitada.

. As crianças não devem brincar com o equipamento.

. Este equipamento deve estar protegido por um disjuntor diferencial ou qualquer outro sistema de segurança elétrica adequado.

. Antes de qualquer intervenção ou manipulação do equipamento, desligue da corrente.

. Não descartar o equipamento em fim de vida, junto com o lixo doméstico. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor, para se informar das modalidades de reciclagem.

. As embalagens, sacos plásticos e películas devem ser guardados fora do alcance das crianças (**Risco de asfixia**).

. O equipamento não deve ser utilizado se apresentar não estar em condições de funcionamento. (**Risco de eletrocussão**).

**II) GARANTIAS**

. Este equipamento foi concebido e fabricado com uma especial atenção. Durante a sua montagem são efetuados controlos de qualidade nas diferentes etapas do seu fabrico. Apesar de todo o cuidado que pomos em lhe entregar um produto que esteja em conformidade com as condições de utilização, o ambiente e outros fatores externos, se ocorrer uma falha, saiba que está garantido por período de dois anos após a compra. Com exceção das exclusões de garantia que informamos aqui.

. O seu equipamento beneficia assim, de um produto em conformidade com a Diretiva 1999/44/CE, garantia legal de conformidade de dois anos a partir da entrega do produto

. Este está igualmente garantido contra defeitos ocultos, e para uma duração de dois anos (2) a partir da entrega do produto.

. Para que se torne efetiva, o comprador deverá **apresentar uma prova de compra** (fatura, talão de compra ou apólice de garantia), com data do dia da entrega do produto e carimbo da empresa que efetuou a venda.

**III) EXCLUSÕES DE GARANTIA**

- . Mau manuseamento.
- . Utilização do equipamento em água com temperatura superior a 35° Celsius.
- . Instruções de utilização não respeitadas.
- . Trabalhos de reparação efetuados por terceiros não qualificados.
- . Substituição e montagem de peças sobressalentes que não sejam originais.
- . Utilização imprópria e especialmente:
  - . A utilização do equipamento, concebido para funcionar em imersão, sem que o nível de água seja suficiente para garantir o bom funcionamento em segurança.
  - . Ao contrário, a imersão de um equipamento que não seja concebido para ser utilizado dentro de água.
  - . Sobre-tensão ou ligação a uma fonte de energia que não corresponda à tensão nominal de alimentação do equipamento (230 V) e à frequência (50 Hz). As peças chamadas de "desgaste" e sobretudo, as consideradas como consumíveis.

**IV) PROTEÇÃO DO AMBIENTE**

. Informe-se junto das autoridades locais sobre os requisitos em termos de reciclagem e triagem. Agradecemos que respeite a preservação do planeta.

**V) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE**

- . A **ZOLUX SAS** declara que este aparelho possui uma conformidade **E C**. Está portanto em conformidade com as Diretivas seguintes e as Normas que se anexam:
  - . **2014/30/UE** de 26 de fevereiro de 2014 respeitante à Compatibilidade EletroMagnética (**CEM**).
  - . **2014/35/UE** de 26 de fevereiro de 2014 respeitante à disponibilização no mercado de material elétrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão (**LVD**).
  - . **2011/65/UE** de 8 de junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (**RoHS**).

**VI) SERVIÇO PÓS VENDA**

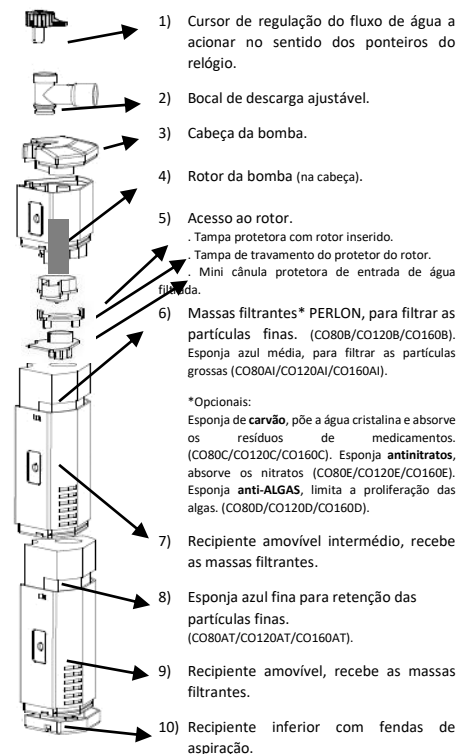
. Se o seu equipamento apresentar mau funcionamento ou falha, entre em contacto com o nosso S.P.V. Ou, se desejar, entre em contacto com seu revendedor.  
**S.P.V. ZOLUX:**  
 - Email: sav@zolux.com  
 Horários:  
 De segunda a sexta-feira: 8 h – 12 h e 13 h – 17 h.  
 Sexta-feira: 8 h – 12 h e 14 h – 16 h.

**VII) CONTEÚDO.**

**Filtro CORNER** massas filtrantes Perlon no interior (CO80B/CO120B/CO160B), esponja azul média (CO80AI/CO120AI/CO160AI) e esponja azul fina (CO80AT/CO120AT/CO160AT) – ventosas (x 6) – pontas de cânula (2), cânula de descarga (1 ou 2 dependendo do modelo) e instruções de utilização.

**VIII) MANUAL DE UTILIZAÇÃO:**

**Filtros CORNER CO80 – CO120 e CO160**



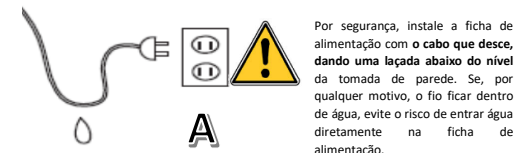
**INSTALAÇÃO DO SEU FILTRO NO AQUÁRIO:**

Antes de instalar o seu filtro CORNER, *leia este folheto até ao fim e com muita atenção*. Como medida de segurança, **NÃO LIGUE O FILTRO CORNER** antes de o ter colocado no aquário. O filtro **não deve funcionar sem água**.

**INSTALAÇÃO DO SEU FILTRO:**

Escolha o ângulo menos visível onde pretende fixar o seu filtro CORNER, em função da decoração que tiver feito. Coloque à altura desejada e empurre contra o canto para que as ventosas (x 6) se fixem. Se necessário e como precaução, com a outra mão, exerça pressão no lado oposto para evitar deslizamentos do aquário sobre o seu suporte!

**Tenha em atenção** que o seu filtro CORNER é totalmente imersível. Além disso, o fluxo de água na saída do bocal de descarga **ajustável, é regulável**. Uma vez posicionado, passe o cabo de alimentação, sem mergulhar a ficha, no passa-cabo e ligue-o à tomada de parede de 230 V.



**MANUTENÇÃO DO SEU FILTRO:**

Dependendo do estado do seu aquário, turvação da água, formação de algas nas paredes, certifique-se de que controla regularmente as massas filtrantes (6 e 8).

**DEPOIS DE TER DESLIGADO O FILTRO**, retire o recipiente amovível intermédio (7) da cabeça da bomba (3) e, dependendo do aspeto do PERLON e da esponja azul média, limpe-o debaixo de água corrente, **sem utilizar nenhum produto de limpeza**. Ou substitua-os caso estejam gastos! Proceda da mesma forma para o recipiente amovível (9). Limpe a esponja azul debaixo de água corrente (sem mais nenhum produto) ou substitua-a!

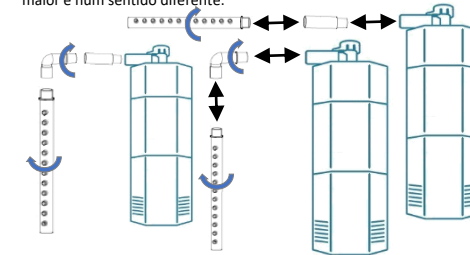
**LIMPEZA DO ROTOR:**

1º passo - Uma vez por mês, **DESLIGUE O FILTRO** e retire-o do aquário. Proceda da seguinte forma: **a)** retire o recipiente amovível intermédio (7) da cabeça da bomba (3):



**ACESSÓRIOS:**

As duas pontas da cânula de descarga, a reta e a angulada, estão posicionadas na extremidade do bocal. Caso pretenda direcionar a circulação da água no seu aquário de forma diferente, elas permitem diferentes possibilidades. Por exemplo, ao longo de um comprimento maior e num sentido diferente.





. Utrustningen är konform med direktivet 1999/44/CE som definierar de lagliga garantianspråken två år efter inköpsdatum.

. Utrustningen skyddas även mot dolda fel, och garantiskyddet gäller under två (2) år från och med inköpsdatumet.

. För att göra garantianspråken gällande måste köparen **förevisa ett inköpsbevis** (faktura, kassakvitto eller garantibevis), som är korrekt ifyllt med inköpsdatum och stämpel av det försäljande företaget.

### III) GARANTINS UTESLUTNINGAR

. Vid felaktig hantering av utrustningen.

. Vid användning av utrustningen i vatten med en temperatur som överstiger 35° Celsius.

. Ifall användarinstruktionerna inte efterlevts.

. Vid reparationsåtgärder som utförts av inte behörig tredje part.

. Byte eller inmontering av reservdelar som inte är originaldelar.

. Vid ej ändamålsenlig användning, bl.a.:

. användning av utrustningsdelar som ska vara nedsänkta i vatten utan tillräcklig vattennivå, eller omvänt nedsänkning av utrustningsdelar som ska finnas sig utanför vatten.

. Vid anslutning till en strömförsörjning med en högre spänning än den tillåtna (230 V) och/eller med annan frekvens (50 Hz). Delar som anses vara försämringsdelar och sådana som är förbrukningsvara.

### IV) MILJÖSKYDD



. Var god informera dig hos dina lokala myndigheter kring frågor gällande materialåtervinning och sopsortering. Lakta dessa anvisningar för att bevara planetens resurser.

### V) KONFORMITETSFÖRKLARING

. **ZOLUX SAS** förklarar härmed att utrustningen uppfyller **CE** konformitetskraven.

Utrustningen uppfyller således samtliga krav av följande tillhörande direktiv och normer:

. **2014/30/UE** från den 26 februari 2014 gällande Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).

. **2014/35/UE** från den 26 februari 2014 gällande användning av utrustning med begränsad elspänning; Lågspänningsdirektivet (**LVD**).

. **2011/65/UE** från den 8 juni 2011 RoHS är en förkortning av engelska restriction of hazardous substances, begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. (**RoHS**).

### VI) SERVICEJÄNSTER

. Kontakta vår kundtjänst ifall utrustningen uppvisar felfunktion eller en defekt. Alternativt kontakta din återförsäljare.

**Kundtjänst ZOLUX:**

- e-post: sav@zolux.com

Öppettider:

Från måndag till torsdag: mellan 8 – 12 och 13 – 17

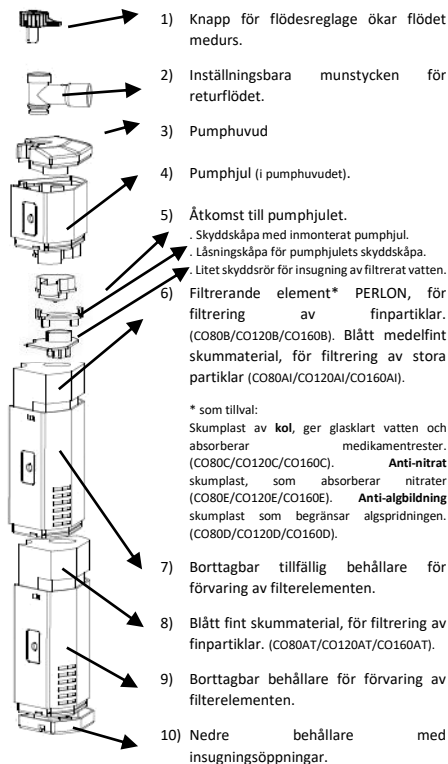
Fredagar mellan 8 – 12 och 14 – 16

### VII) INNEHÅLL

**Filter CORNER** med tillhörande filtrerande element Perlon (CO80B/CO120B/CO160B), blått medelfint skummaterial (CO80AI/CO120AI/CO160AI) blått fint skummaterial (CO80AT/CO120AT/CO160AT) – sugkoppar (6 st.) – munstycken (2 st.), returflödesmunstycke (1 eller 2 beroende på modell) och användarinstruktioner.

### VIII) ANVÄNDARINSTRUKTIONER:

#### Filter CORNER CO80 – CO120 & CO160



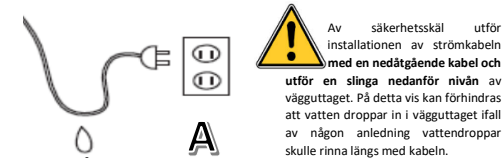
#### INSTALLATION AV FILTERENHETEN I DITT AKVARIUM:

Läs noggrant igenom föreliggande bruksanvisning innan installationen av filterenheten CORNER genomförs. Av säkerhetsskäl, **får filterenheten CORNER inte anslutas** innan den har placerats i akvariet. Filtrat får **inte tas i drift utan vatten**.

#### INSTALLATION AV DIN FILTERENHET:

Välj det minst synliga hörnet för placering av filterenheten CORNER, i enlighet med den dekoration du gästaltat. Placera den på önskad höjd och tryck ordentligt mot glasrutan så att sugkopparna (6 st.) får fäste. Vid behov utför ett mottryck på andra sidan rutan med hjälp av den andra handen, för att förhindra att akvariet förflyttas från sin uppställningsplats!

**Observera** att ditt CORNER filter kan sänkas ned fullständigt. Därutöver är vattenflödet **reglerbart** och returflödets munstycke **inställningsbart**. En gång positionerad, för sladden utan att doppa den i vattnet genom sladdgenomföringen och anslut till ett uttag av 230 V strömnätet.



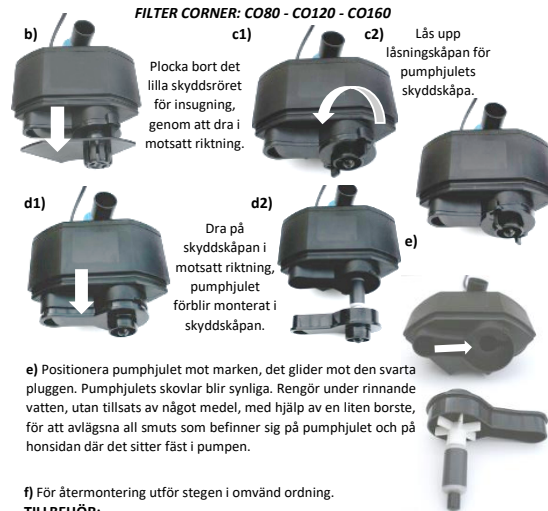
#### UNDERHÅLL AV DIN FILTERENHET:

Beroende på akvariets tillstånd, t.ex. grumligt vatten, algbildning på glasrutorna, ska en regelbunden kontroll av filterelementen genomföras (6 och 8).

**EFTER FRÅNKOPPLING AV FILTRET**, koppla loss den löstagbara tillfälliga behållaren (7) från pumphuvudet (3) och rengör vid behov PERLON filterelementet eller det blåa skummaterialiet under rinnande vatten **utan användning av rengöringsmedel**. Vid fullständig nedsmutsning ska filterelementen bytas ut! Förfar på samma sätt med den löstagbara behållaren (9). Skölj det blå skummaterialiet under rinnande vatten (utan tillförel av annat medel) eller ersätt komponenten ifall fullständig nedsmutsad!

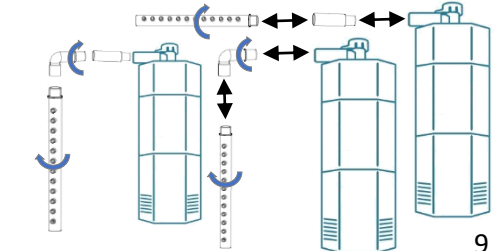
#### RENGÖRING AV PUMPHJULET:

Steg 1 - en gång per månad, **KOPPLA FRÅN FILTRET**, och plocka därefter ut det ur akvariet. Fortskrid enligt följande: **a)** Koppla från den löstagbara tillfälliga behållaren (7) från pumpen (3):



**f)** För återmontering utför stegen i omvänd ordning. **TILLBEHÖR:**

De båda munstyckena (ett rakt och ett vinklat) för returflödesmunstycket placeras i ändan vid utflödet. Dessa gör det möjligt att variera inställningen av vattencirkulationen i akvariet i olika riktningar. Till exempel för att uppnå en längre cirkulationsväg och en annan riktning.





Kiitos, että valitsit **ZOLUX**-tuotteet akvaarioosi. Lue huolellisesti tämä asiakirja ja säilytä se, jotta voit etsiä siitä tietoa myöhemmin tarvittaessa. Sovita tiedot tuotteesi version mukaan.

#### SISÄLLYS:

- I) Turvaohjeet
- II) Takuutiedot
- III) Takuun rajoitukset
- IV) Ympäristönsuojelu
- V) Vaatimustenmukaisuusvakuutus
- VI) Myynninjälkeinen palvelu
- VII) Pakkauksen sisältö
- VIII) Käyttöohje

#### I) TURVAOHJEET

. Tätä tuotetta ei saa antaa asennettavaksi ja/tai käytettäväksi alle 14-vuotiaalle lapselle muutoin kuin sellaisen aikuisen valvonnassa, jolla on riittävät fyysiset, aistimukselliset ja henkiset kyvyt.

. Vastaavasti tämän tuotteen puhdistusta ja ylläpitoa ei saa antaa lapsen tehtäväksi muutoin kuin sellaisen aikuisen valvonnassa, jolla on edellä mainitut ominaisuudet.

. Lasta valvovan aikuisen on kerrottava hänelle ohjeet ja varmistettava, että niitä noudatetaan oikeassa järjestyksessä.

. Lapset eivät saa leikkiä tällä tuotteella.

. Tämä tuote on suojattava vikavirtasuojakytkimellä tai muulla tarvittavan sähköturvallisuuden takaavalla laitteella.

. Katkaise virta ennen kaikkia tuotteelle tehtäviä toimenpiteitä.

. Älä heitä tuotetta kotitalousjätteisiin sen käyttöänsä loputtua. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi, jos haluat lisätietoa kierrätyksestä.

. Pakkaukset, muovipussit ja kalvot on säilytettävä lasten ulottumattomissa (tukehtumisvaara).

. Tätä tuotetta ei saa käyttää, jos se ei vaikuta olevan toimintakunnossa. (Sähköiskun vaara).

#### II) TAKUUTIEDOT

. Tämä tuote on kehitetty ja valmistettu erityistä huolellisuutta noudattaen. Sen kokoonpanon aikana tehty laatutarkastuksia valmistuksen eri vaiheissa. Vaikka olemme kaikin tavoin pyrkineet toimittamaan tuotteen, joka käyttöohjeiden mukaisesti käytettynä noudattaa ympäristölainsäädäntöä ja muita ulkoisia vaatimuksia, sillä on

mahdollisen vian sattuessa kahden vuoden takuu ostopäivästä lukien. Takuun rajoitukset kerrotaan jäljempänä.

. Tuotteellasi on, direktiivin 1999/44/EY edellyttämällä tavalla, lakisääteinen kahden vuoden takuu tuotteen toimituksesta lähtien

. Tällä tuotteella on myös takuu kaikkien piilevien vikojen varalta kahden (2) vuoden ajan tuotteen toimituksesta lukien.

. Takuukorvausta pyytäessään ostajan on **esitettävä ostotodistus** (lasku, kuitti tai takuutodistus), joka on täytetty asianmukaisesti ja jossa on tuotteen toimituspäivä ja tuotteen myyneen yrityksen leima.

#### III) TAKUUN RAJOITUKSET

- . Virheellinen käsittely.
- . Tuotteen käyttö yli 35 Celsius-asteen lämpötilassa.
- . Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen.
- . Valtuuttamattoman kolmannen osapuolen suorittamat korjaustyöt.
- . Muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö ja asennus.
- . Vaatimusten vastainen käyttö, etenkin:
  - . Veden alla käytettäväksi tarkoitettua tuotteen käyttö liian vähäisessä vedessä, joka ei riitä oikean toiminnan takaamiseen.
  - . Vastaavasti sellaisen tuotteen käyttö veteen upotettuna, jota ei ole tarkoitettu käytettäväksi vedessä.
  - . Ylijännite tai kytkentä virtalähteeseen, joka ylittää tuotteen nimellijännitteen (230 V) tai taajuuden (50 Hz). Kulutavat osat ja kulutusosat.

#### IV) YMPÄRISTÖNSUOJELU



. Tarkista paikalliset jätehuolto- ja kierrätysohjeet ja noudata niitä.

#### V) VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- . **ZOLUX SAS** vakuuttaa, että tämä tuote on **CE**-vaatimusten mukainen. Näin ollen tuote on seuraavien direktiivien ja niihin liittyvien normien mukainen:
  - . **2014/30/EU**, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta Electromagnetic Compatibility (EMC).
  - . **2014/35/EU**, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, tietyillä jännitealueella toimivien sähkölaitteiden asettamisesta markkinoille (LVD).
  - . **2011/65/EU**, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS).

#### VI) MYYNINJÄLKEINEN PALVELU

. Jos tuotteessasi ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, ota yhteys asiakaspalveluumme. Voit myös kääntyä jälleenmyyjäsi puoleen.

#### Asiakaspalvelu ZOLUX:

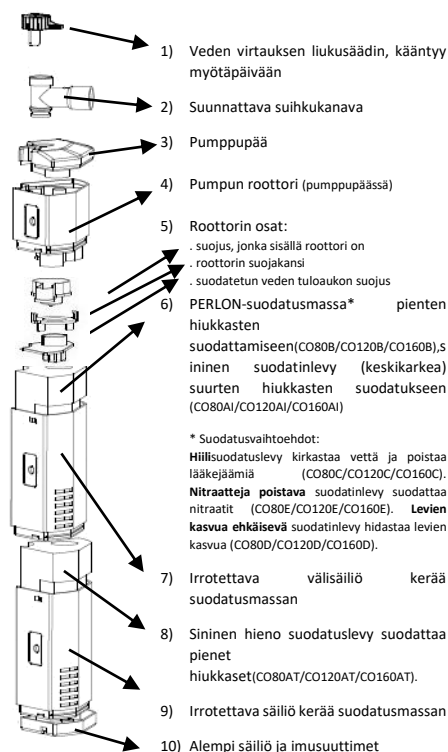
– Sähköposti: sav@zolux.com  
Aukioloajat:  
Ma–to: klo 8–12 ja 13–17.  
Perjantai: klo 8–12 ja 14–16.

#### VII) PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

**CORNER-suodatin** jonka sisällä Perlon-suodatusmassa (CO80B/CO120B/CO160B), sininen keskikarkea suodatuslevy (CO80AI/CO120AI/CO160AI) ja sininen hieno suodatuslevy (CO80AT/CO120AT/CO160AT) – imukupit (6 kpl) – suihkuputken liittimet (2), suihkuputki (1 tai 2 mallista riippuen) ja käyttöohje

#### VIII) KÄYTTÖOPAS:

#### CORNER-suodattimet CO80 – CO120 ja CO160



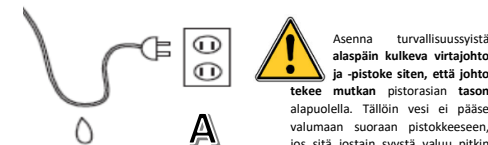
#### SUODATTIMEN ASENTAMINEN AKVAARIOON:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen **CORNER-suodattimen** asennusta. Turvallisuussyistä **CORNER-SUODATTIMEEN EI SAA KYTKÄÄ VIRTAA** ennen kuin se on asennettu akvaarioon. Suodatinta **ei saa käyttää, kun se ei ole vedessä.**

#### SUODATTIMEN ASENTAMINEN:

Valitse sisutuksen kannalta huomaamattomin kulma, johon haluat asentaa **CORNER-suodattimen**. Aseta suodatin haluttuun korkeuteen ja kiinnitä se imukupilla (6 kpl). Tue tarvittaessa akvaariota toisella kädellä, jotta se ei liu'u pois paikaltaan.

**CORNER-suodatin** voidaan **upottaa kokonaan veteen**. Lisäksi **suunnattavasta** suihkukanavasta tulevaa virtausta voidaan **säätää**. Kun suodatin on asennettu paikalleen, vie virtajohto sitä upottamalla johto-ohjaimen läpi ja kytkä johto pistorasiaan (230 V).



#### SUODATTIMEN HUOLTO:

Tarkista säännöllisesti suodatusmassat (6 ja 8) akvaarion tilan, veden sameuden ja seinille muodostuvan levän mukaan.

**IRROTA SUODATIN VERKKOVIRRASTA**. Vedä sitten irrotettava välisäiliö (7) irti pumpupäästä (3). Puhdista PERLON-suodatusmassa ja sininen keskikarkea suodatinlevy tarpeen mukaan juoksevan veden alla **ilman puhdistusainetta**. Jos suodatusmassan ja levyn puhdistaminen ei onnistu, vaihda ne. Puhdista irrotettava säiliö (9) välisäiliön tapaan. Puhdista sininen suodatuslevy juoksevan veden alla (ilman puhdistusainetta) tai vaihda levy tarvittaessa.

#### ROOTTORIN PUHDISTAMINEN:

1. Kerran kuukaudessa: **KYTKE SUODATIN IRTI VERKKOVIRRASTA** ja poista se akvaariosta. Noudata seuraavia ohjeita: **a)** Vedä irrotettava välisäiliö (7) irti pumpupäästä (3).



#### LISÄVARUSTEET:

Suihkukanavan päähän voidaan kiinnittää joko suora tai kulmamallinen suihkuputken liitin. Näiden avulla voidaan muuttaa veden virtausta akvaariossa. Virtaus voidaan esimerkiksi ohjata pidemmälle tai eri suuntaan.

